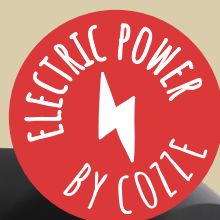


CONGRATULATIONS ON YOUR NEW ELECTRIC GRILL



USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO | MANUALE D'USO | BRUGERVEJLEDNING | BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING | INSTRUKCJA OBSŁUGI | GEBRUIKSAANWIJZING | MANUAL DO UTILIZADOR
KASUTUSJUHEND | KÄYTTÖOPAS | MANUAL DE UTILIZARE | KORISNICKI PRIRUČNIK
NAUDOTOJO VADOVAS | POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA | NAVODILA ZA UPORABO
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | FELHASZNÁLOI KÉZIKÖNYV | KULLANCI KILAVUZU

Εγχειρίδιο χρήστη | Ръководство за потребителя

Lietotāja rokasgrāmata | מדרוך למשתמש



cozze®



Elektrický gril

CS – Uživatelská příručka

Přečtěte si tyto pokyny o bezpečném používání výrobku a dodržujte je, abyste předešli zranění nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k menšímu nebo středně vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Značí nebezpečnou situaci, která by v případě, že jí nepředejdete, mohla vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ: Značí nebezpečnou situaci, která v případě, že jí nepředejdete, povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ! V ZÁJMU VAŠÍ BEZPEČNOSTI POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU.

Pečlivě si tuto příručku přečtěte, aby bylo možné zajistit, že elektrický gril bude správně nainstalován, sestaven, udržován a servisován, v souladu s těmito pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání tohoto elektrického grilu, obraťte se na prodejce.

Poznámky pro uživatele:

POUŽÍVEJTE VÝROBEK POUZE VENKU. PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PŘEČTĚTE POKYNY.

VAROVÁNÍ: DOSAŽITELNÉ ČÁSTI MOHOU BÝT VELMI HORKÉ, TAKŽE UDRŽUJTE DĚTI V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI.

BĚHEM PEČENÍ PŘÍSTROJ NEPŘESUNUJTE. NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. NÁKRESY JSOU POUZE PRO REFERENCI.

VAROVÁNÍ

- Používejte pouze podle popisu v této uživatelské příručce. Nevhodné použití může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento elektrický gril by měl být zapojen pouze do uzemněné zásuvky. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Tento elektrický gril by měl být napájen z proudového chrániče (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Elektrický gril nepoužívejte, pokud je elektrická zásuvka poškozená.
- Pokud je přívodní kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby nedošlo ke vzniku rizika.
- Vždy gril odpojte vytažením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Nepoužívejte elektrický gril ve vzdálenosti do 3 m od jakékoli vody, jako je bazén nebo rybník.
- Nepoužívejte elektrický gril ve vzdálenosti do 60 cm od hořlavých materiálů. Minimální bezpečné vzdálenosti jsou následující: Nad elektrickým grilem 1,2 m. Vzadu a po stranách 60 cm (viz ilustrace).
- Plochu pro grilování udržujte čistou, bez hořlavých výparů a kapalin, jako je benzín, alkohol atd., a hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k požáru mastnoty, zavřete víko, vypněte vypínač, odpojte elektrický gril ze zásuvky a ponechte víko zavřené, dokud se oheň neuhasí. K hašení požáru nepoužívejte kapaliny.
- Dosažitelné díly mohou být velmi horké. Udržujte děti a domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti.
- Děti by neměly být bez dohledu a neměly by si s přístrojem hrát.
- Používání alkoholu, léků na předpis, léků bez předpisu nebo nelegálních drog může zhoršit schopnost spotřebitele řádně a bezpečně sestavit, přesunout, uskladnit nebo používat elektrický gril.
- Pokyny týkající se osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí se neuplatňují.
- Během přehřívání ani používání nenechávejte elektrický gril bez dozoru. Při používání tohoto elektrického grilu buďte opatrní.
- Během používání elektrický gril nepřesunujte.
- Elektrický přívodní kabel udržujte mimo jakékoli zahřáté povrchy. Dodržujte pokyny k vedení kabelů.

- Napájecí kabel udržujte mimo frekventované oblasti. Kabel umístěte tak, aby ho někdo nevytáhl nebo o něj nezakopl.
- Nepoužívejte elektrický gril, pokud spadl nebo pokud vykazuje jakoukoli závadu.
- Dřevěné uhlí nebo podobná hořlavá paliva se nesmí s tímto elektrickým grilem používat.
- Elektrický gril měl být zapojen do zásuvky s uzemněným kontaktem.
- Přívodní šňůru pravidelně kontrolujte, zda není poškozená, a elektrický gril nepoužívejte, pokud je kabel poškozený.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky, sondy ani elektrický gril do vody nebo jiných kapalin.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nestříkejte do elektrického grilu kapaliny.
- Elektrický gril používejte pouze na rovném povrchu odolném vůči teple.
- Při manipulaci s elektrickým grilem používejte ochranné rukavice proti teple.



ELEKTRICKÝ GRIL			
E-200		E-300	
220–240 V~ 50–60 Hz	1700 W	220–240 V~ 50–60 Hz	2100 W
IPX4			
Millarco International A/S Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko www.millarco.com www.cozze-pizza.com			

Elektrické přístroje nevyhazujte do směsného komunálního odpadu, ale využijte sběrná místa pro třídění odpad. Ohledně informací týkajících se dostupných možností sběru odpadů se obraťte na místní úřady. Pokud se elektrické přístroje likvidují na skládkách nebo smetištích, nebezpečné látky se mohou dostat do spodních vod a dostat se do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví a pohodu.

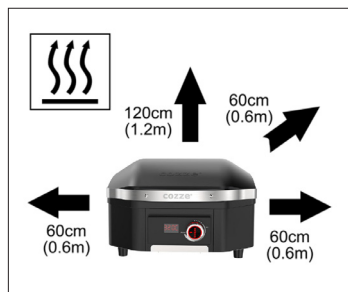
1.1 Montáž a sestavení

VAROVÁNÍ

- Tento model elektrického grilu je určen pouze pro samostatné používání na rovném povrchu.
- Pečlivě si přečtěte následující pokyny a ujistěte se, že je elektrický gril správně nainstalován, sestaven a udržován. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li minimalizovat riziko poškození majetku a/nebo zranění osob, nepoužívejte prodlužovací elektrický kabel, pokud nesplňuje specifikace uvedené v této uživatelské příručce.
- Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí být zapojen do uzemněné zásuvky. Používejte pouze 14AWG kabel s uzemněnou zástrčkou, vhodný pro používání s venkovním elektrickým grilem. Maximální délka prodlužovacího kabelu je 4 metry. Prodlužovací kabel by měl být co nejkratší. Před použitím prodlužovací kabel zkontrolujte a v případě poškození ho vyměňte.
- Ujistěte se, že nehrozí zakopnutí o kabel.
- Udržujte kontakty suché.
- Elektrický gril musí být během používání udržován mimo dosah hořlavých materiálů.
- V blízkosti elektrického grilu nenechávejte žádné nebezpečné předměty, například zapalovače nebo tekuté podpalovače.
- Při používání tohoto elektrického grilu dodržujte všechny místní zákony a nařízení.
- Máte-li jakékoli otázky týkající se sestavení nebo používání, obraťte se na prodejce.
- Při manipulaci s mimořádně horkými součástmi doporučujeme používat ochranné rukavice.
- S díly zapečetěnými výrobcem nebo jeho zástupcem by uživatel neměl manipulovat.
- POZNÁMKA PRO SPOTŘEBITELE: Tento návod si uschovejte pro budoucí nahlédnutí.



1.2 Provoz

NEBEZPEČÍ

- Používejte elektrický gril venku, na dobře větraném místě. Nepoužívejte ho v garáži, budově, kryté spojovací chodbě, stanu nebo jakémkoli jiném uzavřeném prostoru nebo pod stropní hořlavou stavbou.
- V elektrickém grilu nepoužívejte dřevěné uhlí, brikety, tekuté palivo ani lávové kameny.

UPOZORNĚNÍ

- Při připojení tohoto elektrického grilu ke zdroji napájení se ujistěte, že přívodní napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Nepřekračujte wattáž elektrické zásuvky.
- Elektrický gril nepoužívejte v žádném vozidle ani skladovacím nebo nakládacím prostoru žádného vozidla. To zahrnuje mimo jiné automobily, nákladní vozy, kombi vozy, minivany, sportovní užitková vozidla, mobilní domy, karavany a čluny.
- Během montáže: Neumísťujte na povrchy nebo do blízkosti stěn, dělicích příček ani kuchyňského nábytku a podobně, pokud nejsou vyrobeny z nehořlavého materiálu nebo potaženy nehořlavým materiálem odolným proti teple. Dodržujte nařízení týkající se předcházení požáru.
- Nepoužívejte elektrický gril s víkem déle než 2 hodiny, aby nedošlo k přehřátí grilu.
- Před přesunováním, čištěním nebo uskladněním nechte elektrický gril vychladnout.
- Elektrický gril zakryjte, až vychladne.

2. Vlastnosti výrobku



- A: LED displej slouží jako digitální teploměr, na kterém se zobrazuje teplota grilovacího povrchu. Díky tomu je možné zajistit přesnou teplotu elektrického grilu.
- B: Ovládací knoflík se snadno používá. Otáčením po směru hodinových ručiček můžete jednotku zapnout a zvýšit požadovanou teplotu, otáčením proti směru hodinových ručiček jednotku vypnete a snížíte teplotu.



VAROVÁNÍ
VYSOKÁ TEPLOTA

UPOZORNĚNÍ!

BĚHEM POUŽÍVÁNÍ SE NEDOTÝKEJTE TĚLA,
HORNÍHO PANELU ANI TOPNÉ SPIRÁLY.
DOSAŽITELNÉ DÍLY MOHOU BÝT VELMI HORKÉ.

PŘÍPRAVA NA POUŽÍVÁNÍ

Pečlivě tyto pokyny dodržujte, abyste zabránili zranění nebo závažnému poškození elektrického grilu nebo jiného majetku.

1. Elektrický gril sestavte podle pokynů k sestavení.
2. Zapojte elektrický gril k elektrické zásuvce, která je vypnutá.
3. Po použití nezapomeňte vytáhnout zástrčku.

FUNKCE OVLÁDACÍHO TLAČÍTKA

- Otáčením po směru hodinových ručiček můžete jednotku zapnout, začít gril zahřívát a zobrazit teplotu.
- Otáčením po směru hodinových ručiček můžete požadovanou teplotu zvýšit, otáčením proti směru hodinových ručiček teplotu snížíte.
- Nastavení teploty: Jakmile otočíte ovládací knoflík na požadovanou teplotu, elektrický gril se začne zahřívát, dokud nedosáhne požadované teploty. Na displeji se zobrazuje průběh od aktuální teploty, dokud nedosáhne požadované teploty.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček elektrický gril vypnete.
- Když elektrický gril nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

PŘEDEHŘÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO GRILU

- Otočením ovládacího tlačítka (B) po směru hodinových ručiček elektrický gril zapněte, otočením ovládacího tlačítka po směru hodinových ručiček zvýšte teplotu, nechejte gril asi 25 minut zahřívát na teplotu 300 °C, aby se grilovací povrch přehřál. Přehřátí bez potravin způsobí poškození.
- Přehřívání elektrického grilu je pro úspěšné grilování zásadní. Přehřívání napomáhá tomu, aby se jídlo nelepilo ke grilovacímu povrchu a aby se grilovací povrch dostatečně rozehřál, aby se potraviny správně orestovaly. Používejte vysoce kvalitní olej nebo sprej, abyste si mohli dlouhodobě užívat grilování v optimální kvalitě.

OKOLNÍ PODMÍNKY

- Používání elektrického grilu v chladnějším podnebí nebo vyšší nadmořské výšce prodlužuje dobu grilování.
- Vytrvalý vítr sníží vnitřní teplotu v elektrickém grilu.
- Grilovací povrchy jsou snadno zaměnitelné.

3. Uskladnění

- Před uskladněním vždy nechte elektrický gril vychladnout.
- Vždy gril odpojte vytážením kabelu za zástrčku. Netahejte za šňůru.
- Elektrický gril zakryjte, až vychladne.
- Zakrytý elektrický gril skladujte na teplém a suchém místě.

4. Čištění a péče

UPOZORNĚNÍ: Čištění a údržbu je třeba provádět, když je elektrický gril studený a zástrčka odpojená od elektrické zásuvky.

„Vypálení“ elektrického grilu po každém použití (přibližně na 15 minut) odstraní většinu zbytků potravin. Čištění a údržbu přístroje se doporučuje provádět alespoň jednou za měsíc, aby se prodloužila životnost vašeho elektrického grilu a snížila pravděpodobnost problémů.

5. Čištění

- Před čištěním nechte elektrický gril vychladnout.
- K čištění elektrického grilu nepoužívejte žádné vysokotlaké parní přístroje ani vodní trysky.

VNĚJŠÍ POVRCH

- Použijte roztok z jemného mycího prostředku nebo jedlé sody a horké vody. Na odolné skvrny je možné použití neabrazivní čistící prášek a poté ho opláchnout vodou.
- Pokud má vnitřní povrch víka elektrického grilu vzhled odlupující se barvy, zapečený tuk se změnil na uhlík a odlupuje se. Důkladně ho očistěte silným roztokem horké mýdlové vody. Opláchněte vodou a nechte zcela uschnout. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE ČISTIČ NA TROUBY.**

VNITŘNÍ ČÁST DNA ELEKTRICKÉHO GRILU

- Zbytky odstraňte kartáčem, škrabkou a/nebo čistící podložkou, poté umyjte mýdlovým roztokem. Opláchněte vodou a nechte uschnout.

PLASTOVÉ POVRCHY

- Omyjte jemným hadříkem a horkou mýdlovou vodou. Opláchněte vodou. Na plastové části nepoužívejte abrazivní čistící prostředky, odmašťovače ani koncentrované čističe na elektrické grily.

GRILOVACÍ MŘÍŽKA A GRILOVACÍ DESKA

- Použijte jemný roztok mýdlové vody. Na odolné skvrny je možné použití neabrazivní čistící prášek a poté ho opláchnout vodou.

ODKAPÁVACÍ MISKA NA TUK

- Během používání odkapávací misku na tuk neotvírejte.
- Pravidelně misku na tuk kontrolujte, a jakmile je z 1/3 plná, tuk odeberte.
- Způsob: Až miska na tuk vychladne, nastavte misku nahoru po vodorovné linii a posuňte ji s obráceným háčkem vodorovně. Pak ji budete moci vyjmout.

ČIŠTĚNÍ TOPNÝCH TĚLES

- Otáčením proti směru hodinových ručiček elektrický gril vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Jakmile gril vychladne, vytáhněte grilovací rošt.
- Topná tělesa vyčistěte měkkým kartáčem hadříkem vyfoukejte stlačeným vzduchem a otřete hadříkem.

6. Vrácení přístroje kvůli opravě, servisu nebo záruce

- Elektrický gril neupravujte. Po úpravě by elektrický gril nemusel být bezpečný. Jakékoli úpravy zruší platnost záruky.
- Pokud nemůžete nějakou závadu opravit podle uvedených pokynů, požádejte o radu, kontrolu nebo pokyny k opravě místního distributora.
- Kvůli záruce si uschovejte všechny doklady o platbě a certifikát o montáži přístroje. Pokud je nemůžete předložit, bude platnost veškerých záruk zrušena.

7. Záruka společnosti cozze

Společnost cozze poskytuje na všechny výrobky 2letou záruku.

Aby bylo možné výše uvedenou záruku uplatnit, je třeba splnit následující:

- Výrobek cozze je používán v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
- Výrobek cozze není nijak upraven.
- Výrobek cozze je správně sestaven v souladu s předpisy.
- Výrobek cozze je udržován a pravidelně čištěn podle pokynů v uživatelské příručce.
- Pokud výrobek cozze nepoužíváte, při skladování jej zakryjte.
- Uskladnění výrobku cozze v zimním období: Všechny dřevěné díly, pizza kameny a příslušenství k výrobkům cozze musí být během zimy uskladněny v interiéru.
- Výrobek cozze, kterého se toto ustanovení týká, musí být napojen na správný přívod plynu nebo elektřiny.
- Výrobek cozze musí být umístěn na rovný a nepoškozený povrch.
- Ve výrobku cozze nesmějí být použity neoriginální díly.
- Výrobek cozze nesmí být trvale uskladněn v blízkosti moře, bazénů nebo lázní obsahujících chlorin.
- Výrobek cozze je určen pouze pro soukromé použití.

Záruka se nevztahuje na

výrobky cozze, které jsou vadné, poškozené nebo jinak znehodnocené v důsledku:

- obvyklého opotřebení při běžném použití;
- vandalismu;
- mimořádného počasí, jako je krupobití, déšť, tornádo, tsunami, zemětřesení nebo silné bouřky;
- jiných událostí, jako je např. kyselý déšť, chlorin/sůl v ovzduší nebo jiné klimatické události.

8. ES prohlášení o shodě

Název značky: cozze
Název modelu: Elektrický gril
Číslo modelu: E200, E300
Popis výrobku: Venkovní elektrický gril

My, společnost Millarco International A/S, se sídlem na adrese Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko, vydáváme toto

prohlášení o shodě na naši výhradní odpovědnost.

Předmět prohlášení: Elektrický gril E200, Elektrický gril E300

Předmětem výše popsaného prohlášení je soulad s příslušnou harmonizační legislativou Unie:

Elektrický gril E200, Elektrický gril E300 se vyrábí v souladu s následujícími směrnicemi:

Směrnice LVD: 2014/35/EU

Směrnice EMC: 2014/30/EU

Směrnice o styku s potravinami: 1935/2004/ES

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)

Zkouška solnou mlhou IEC60068-2-52

IPX4

a následujícími normami:

Bezpečnost/zdraví:

ČSN EN 60335- 2- 78:2003 + A1:2008 + A11:2 020

ČSN EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021

ČSN EN 62233: 2008

EMC:

ČSN EN IEC 55014-1:2021

ČSN EN IEC 55014-2:2021

ČSN EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1:2021

ČSN EN 61000-3-3: 2013 + A1:2019 + A2:2021

Výrobek nese značku CE, která mu byla poprvé přidělena v roce 2022 a získal certifikát zkoušky typu ES od organizace: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberk, Německo

Adresa výrobce:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, 8520 Lystrup, Dánsko

Pro společnost a jménem společnosti Millarco International A/S, Lystrup, Dánsko dne 14. března 2023 podepsal



Lars Bærentsen, CEO